

Prezentacja danego działu obejmuje początkową treść każdego podrozdziału.

2. ACCOUNTING AND FINANCE

KSIĘGOWOŚĆ I FINANSE

I. Praktyczne zwroty

account for costs, to

rozliczyć koszty

- **direct costs** *koszty pośrednie*
 - **expense reports** *koszty reprezentacyjne*
 - **fixed costs** *koszty stałe*
 - **indirect costs** *koszty bezpośrednie*
 - **overhead costs** *koszty ogólne*
 - **variable costs** *koszty zmienne*
-

achieve profit, to

osiągać zyski

acquire a stake, to

nabyć udziały

administer the finances, to

zarządzać finansami

- **assets** *aktywa*
- **current assets** *aktywa obrotowe*
- **financial assets** *aktywa finansowe*
- **fixed assets** *aktywa trwałe*
- **intangible assets** *środki niematerialne i prawne*
- **liabilities** *pasywa*

analyse the financial ratios, to

analizować wskaźniki finansowe

- **liquidity ratios** *wskaźniki płynności*
 - **performance ratios** *wskaźniki skuteczności*
 - **profitability ratios** *wskaźniki rentowności*
 - **solvency ratios** *współczynniki wypłacalności*
-

append an electronic signature, to

złożyć podpis elektroniczny

apply accounting procedures, to

stosować procedury księgowe

approve a transaction, to

zatwierdzić transakcję

archive accounting records, to

archiwizować zbiory księgowe

assess financial risk, to

ocenić ryzyko finansowe

avoid late payments, to

unikać opóźnień w płatnościach

balance the expenditure, to

równoważyć wydatki

...

II. Sprawdź się w konwersacji !



ETAP I: Tłumaczenie:

Proszę przetłumaczyć zdanie weryfikując swoją propozycję z podaną wersją angielską.

ETAP II: Akcja – reakcja:

Proszę zareagować na podane zdanie według własnej inwencji twórczej. Myśl po angielsku!

PRZYKŁADY

1. Stworzyliśmy ambitny, ale zarazem realistyczny budżet; jednym słowem na miarę potrzeb i środków naszego przedsiębiorstwa.

ETAP I – Tłumaczenie:

We have created an ambitious, but at the same time realistic budget; in other words, budget adjusted to the needs and capabilities of our company.

ETAP II – Przykładowa reakcja:

It is a model example of reasonable decision-making.

2. Ten inwestor jest gotowy zainwestować kapitały w wykorzystanie zasobów energetycznych.

ETAP I – Tłumaczenie:

This investor is ready to invest funds in exploring energy resources.

ETAP II – Przykładowa reakcja:

We are interested in long-term cooperation in the power industry.

...

3. W dziedzinie prognoz budżetowych, ważne jest wzięcie pod uwagę zewnętrznych czynników ekonomicznych.

ETAP I – Tłumaczenie:

In the field of budget forecasting, it is important to take into account external economic factors.

ETAP II – Przykładowa reakcja:

We have recruited analysts who analyse the effects of external factors on the financial standing of our company.

OWOCNEJ KONTYNUACJI !

1. Plan restrukturyzacji wdrożony przez nowego dyrektora generalnego uratował przedsiębiorstwo, które było na skraju bankructwa.

ETAP I – Tłumaczenie:

The restructuring plan implemented by the new Chief Executive Officer saved the company, which had been on the verge of bankruptcy.

ETAP II – Twoja reakcja:

2. Do jego obowiązków należy kontrolowanie płatności i odzyskiwanie należności za niezapłacone faktury.

ETAP I – Tłumaczenie:

His duties include supervision of payments and recovery of receivables of unpaid invoices.

ETAP II – Twoja reakcja:

...

III. Zadania komunikacyjne

Podejmowanie wyzwań

ZADANIE 1

Opis sytuacji:

Many enterprises decide to purchase accounting services with a specialized company. Commissioning the handling of accounting to a third party company ensures convenience and savings. Often in many ways it is the most optimal solution for a business owner.

Podejmij wyzwanie:

A customer of an accounting firm received the technical support of accountants. Apart from standard services, accounting firms also offer financial consulting. You are in the middle of negotiating the terms of cooperation with an accounting firm. What accounting services will you choose to include in the contract?

ZADANIE 2

Opis sytuacji:

The establishment of an accounting department and employment of an accountant is necessary in case of large companies. The nature of their operation requires regular and urgent accounting consultations and managerial decisions.

Podejmij wyzwanie:

The employment of an accountant solves the issue of correct finance bookkeeping for the company and calculation of tax obligations. Prepare the scope of responsibilities for the accountant, who has just been hired at your company.

ZADANIE 3

Opis sytuacji:

An accounting program is a basic working tool for a person dealing with accounting. Due to the broad range of financial services, it is possible to find: full accounting programs, programs for efficient bookkeeping, programs for tax recording and invoicing programs.

Podejmij wyzwanie:

You intend to purchase accounting software for your company, which will facilitate the performance of accounting operations and ongoing control of obligations. What key program functions will you take into account?

ZADANIE 4

Opis sytuacji:

The objective of a financial director is to control the operations of the company and implement a long-term financial strategy. The financial director is also responsible for the preparation, analysis and approval of periodic and annual financial reports.

Podejmij wyzwanie:

A very important function of the financial director is to make decisions which are of key importance to the company regarding investments, takeovers or mergers. In this regard, cooperation with the company's management is required. As a financial director, you present the financial position of the company at a management meeting.

...

IV. Korespondencja biznesowa

Przypomnienie o płatności

Our records show that we have not yet received payment.
Z naszych danych wynika, że nie otrzymaliśmy jeszcze zapłaty.

May we remind you that your payment is overdue for two months.

Przypominamy, że Państwa płatność jest spóźniona o dwa miesiące.

Please send a payment as soon as possible.

Proszę przesłać płatność jak najszybciej to możliwe.

We wish to draw your attention to our invoice number ... which remains unpaid.

Uprzejmie zwracamy Państwa uwagę, że faktura numer... pozostaje niezapłacona.

We trust you will attend to this matter without further delay.

Mamy nadzieję, że zajmą się Państwo tą sprawą bez zwłoki.

If you have already sent your payment, please disregard this letter.

Jeżeli Państwo dokonali już płatności, prosimy potraktować nasze wezwanie jako nieaktualne.

Błąd na fakturze

I regret to have to inform you that an unfortunate error has been discovered in our invoice number...

Z przykrością muszę poinformować, że niefortunny błąd został zauważony na naszej fakturze numer...

We apologize for this error and recognize that your calculations are correct.

Przepraszamy za ten błąd i uznajemy, że Państwa obliczenia są poprawne.

...

Załączenie faktury

...

Potwierdzenie płatności

...

Potrenuj pisanie wykorzystując własną inwencję twórczą, jak również przedstawione powyżej zwroty.

1. Klient zwrócił się do Ciebie z informacją, że zauważył błąd na fakturze. Błąd dotyczy niewłaściwej ceny. Piszesz odpowiedź zwrotną, do której załączasz skorygowaną fakturę.
2. Firma, której dostarczasz usługi eksperckie zalega z płatnością o 15 dni. Prześlij wezwanie do zapłaty.
3. Na fakturze za zamówione produkty zauważyłeś, że cena została źle naliczona. Naliczono większą ilość sztuk w stosunku do zamówienia. Piszesz wiadomość, w której informujesz o zaistniałej pomyłce i prosisz o skorygowanie błędu.